



SALTIX 3



Nilfisk ALTO

Why Compromise

english	Operating Instructions	2,3,4,5,6,7
deutsch	Betriebsanleitung	2,3,8
français	Notice d'utilisation	2,3,9
español	Instrucciones de manejo	2,3,10
português	Instruções de operação	2,3,11
italiano	Istruzioni sull'uso	2,3,12
nederlands	Gebruiksaanwijzing	2,3,13
svenska	Bruksanvisning	2,3,14
norsk	Driftsinstruks	2,3,15
dansk	Driftsvejledning	2,3,16
suomi	Käyttöohje	2,3,17
türkçe	Kullanım talimatı.....	2,3,18
slovenski	Navodilo za uporabo.....	2,3,19
slovenský	Prevádzkový návod	2,3,20
český	Provozní návod.....	2,3,21
polski	Instrukcja obsługi.....	2,3,22
eesti	Kasutusjuhend.....	2,3,23
latviesu	Lietošanas instrukcijas.....	2,3,24
lietuviskai	Naudojimo instrukcija.....	2,3,25
magyar	Kezelési utasítás	2,3,26
РУССКИЙ	Инструкция по эксплуатации.....	2,3,27
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	2,3,28
български	Указания за работа	2,3,29
română	Instrucțiuni de utilizare	2,3,30



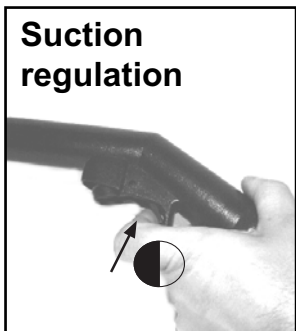
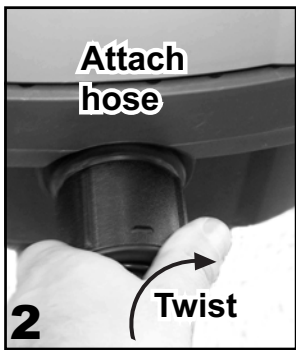
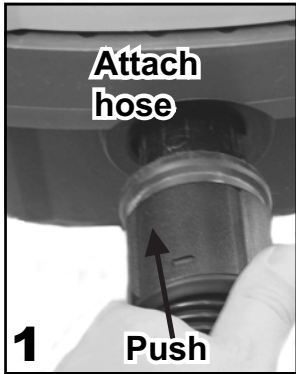
823 0073 050
Edition 1 2007-01

Printed in China

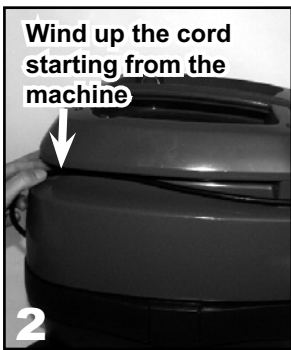
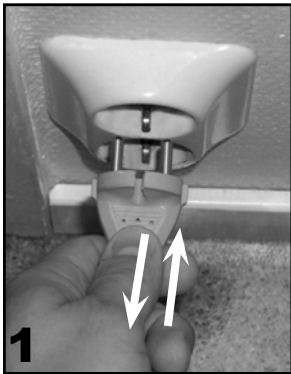
Wap
KEW

TECHNOLOGIES

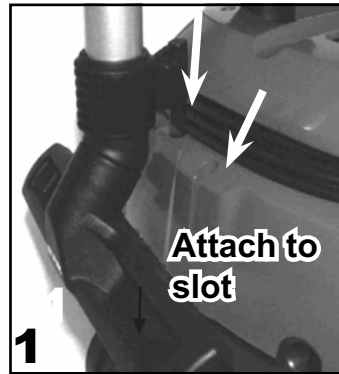
Basic operations



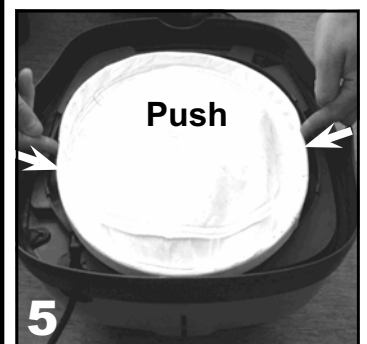
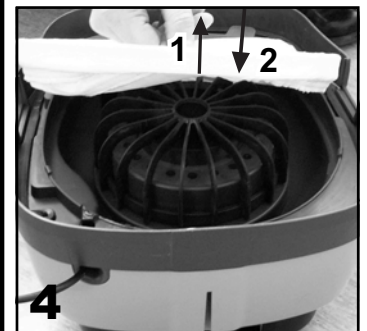
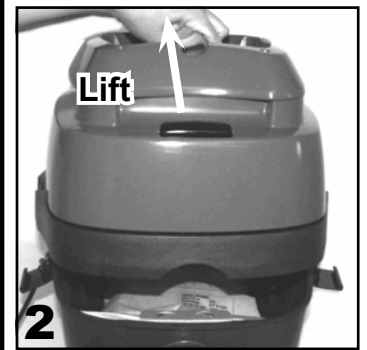
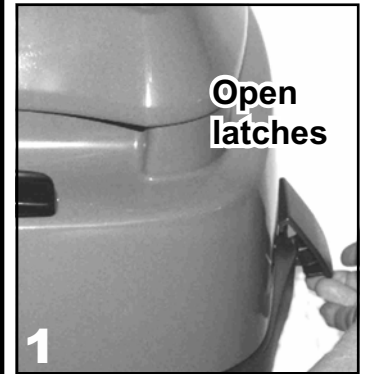
Cord handling



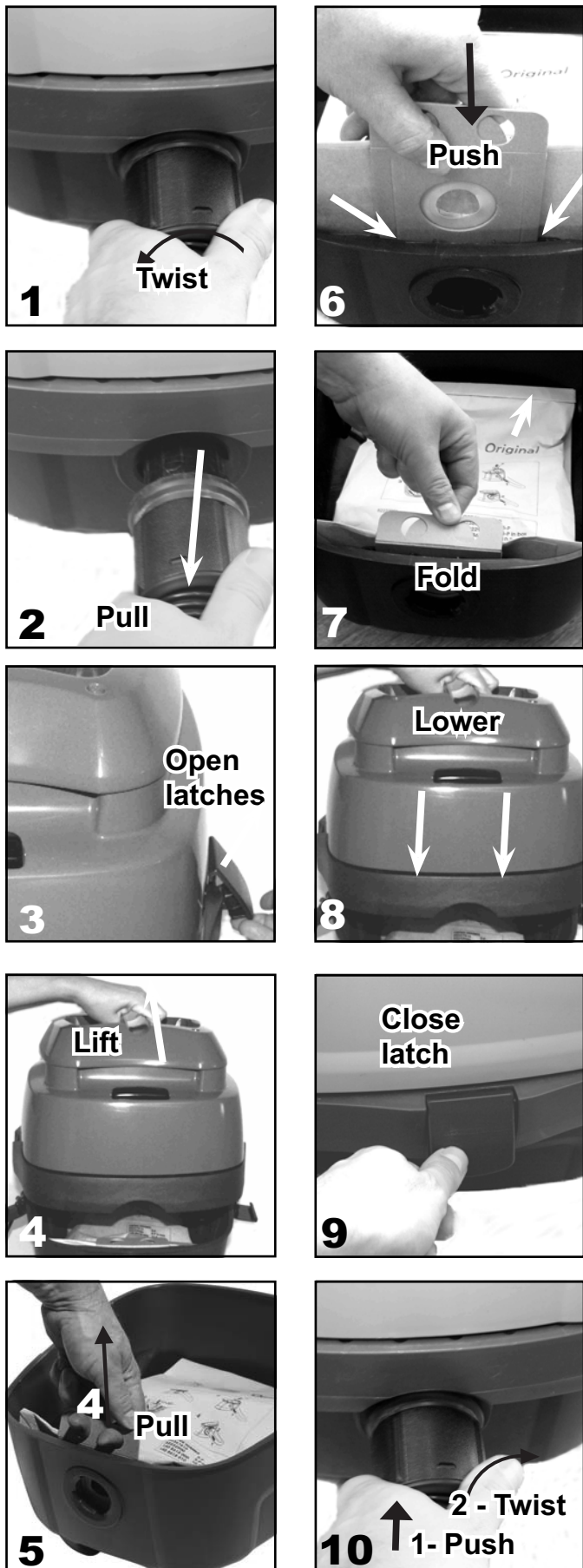
Nozzle parking



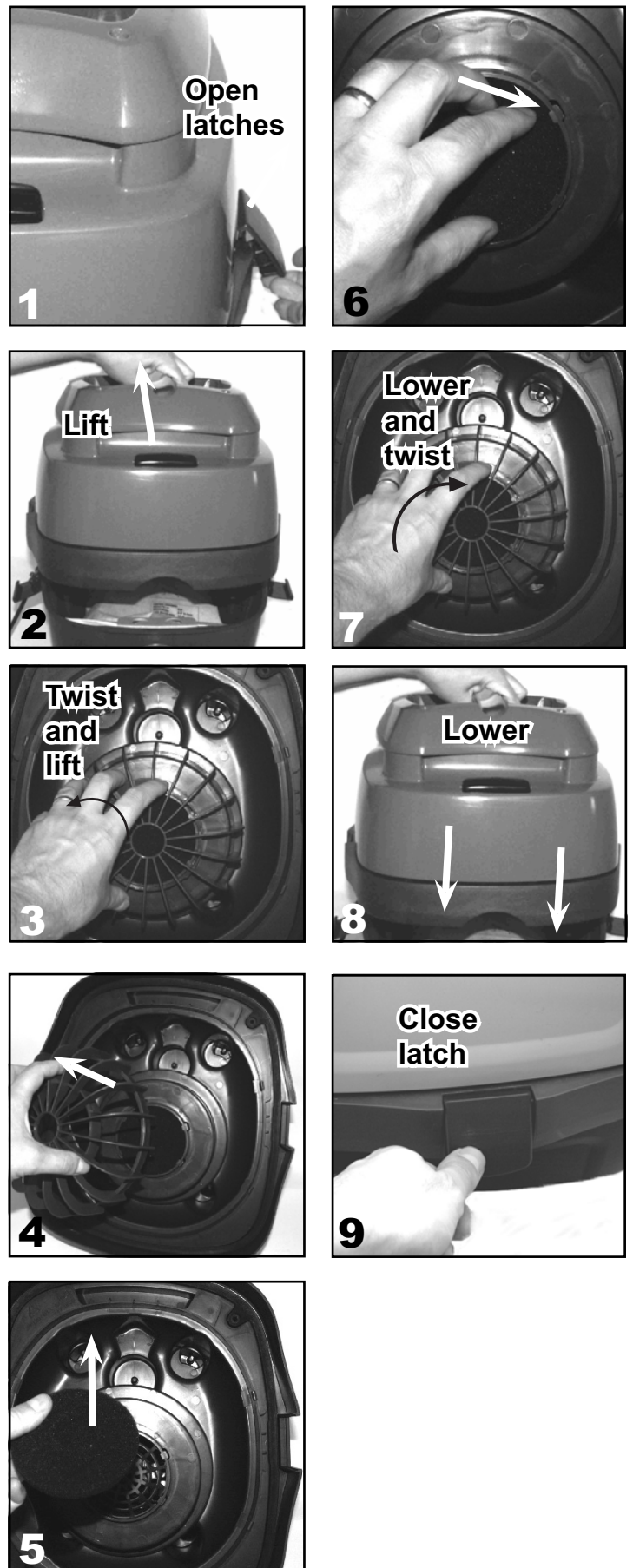
Sack filter replacement



Dust bag replacement



Motor filter replacement



**Nilfisk
ALTO**
Why Compromise



CE- Declaration of conformity

Product: Vacuum Cleaner
Type: SALTIX 3
Description: 230-240 V~, 50-60 Hz, 1100 W

The design of this appliance complies with the following provisions:

EC - Machinery directive 98/37/EC
EC - Low-voltage directive 73/23/EEC
EC - Directive EMC 2004/108/EC

Applied harmonized standards:

EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2
EN 60335-2-69
EN 50366
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Applied national standards and technical specifications:

IEC 60335-2-69
CISPR 14

Bellenberg
15.01.2007



Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Approvals and Certifications

**Wap
KEW
Clarke**
American-Lincoln
TECHNOLOGIES
Member of the Nilfisk-Advance-Group

ALTO Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg, Germany
Phone +49 (0) 73 06 / 72-0
Fax +49 (0) 73 06 / 7 22 00
info@wap-online.de
www.wap-online.de

HRB Memmingen Nr. 10264
Geschäftsführer/Managing Director:
Anne Mette Solvang Christensen
USt.-IdNr. DE 130 838 538

HochDruckReiniger
Sauger
BodenReiniger
Reinigungs- und Pflegemittel
FahrzeugWaschAnlagen
Anlagentechnik

High Pressure Cleaners
Vacuum Cleaners
Floor Cleaners
Cleaning and Care Agents
Car Wash Systems
Engineered Solutions



Instrukcja obsługi

Urządzenie nadaje się do użytku profesjonalnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach przemysłowych, sklepach i biurach, oraz do zwykłego użytku domowego.

W trakcie obsługi urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, między innymi. **PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy sprawdzić, czy wartość napięcia w sieci odpowiada danym na tabliczce znamionowej. Akcesoria pokazane na ilustracjach mogą różnić się w zależności od modelu.

Ważne ostrzeżenia

Urządzenie przeznaczone jest do pracy na sucho i nie powinno być używane ani przechowywane na wolnym powietrzu w środowisku wilgotnym. Temperatura przechowywania w pomieszczeniu wynosi 0-60°C.

Odkurzacza nie wolno używać do zbierania substancji niebezpiecznych – tj. toksycznego pyłu, materiałów palnych lub wybuchowych, ani korzystać z niego w warunkach zagrożenia wybuchem.

W żadnym wypadku nie należy używać odkurzacza do zbierania gorących materiałów. Odkurzacza nie wolno używać w szczególności do czyszczenia otwartych lub zamkniętych kominków, kuchenek lub podobnych urządzeń, które zawierają ciepły lub żarzący się popiół.

Odkurzacza nie wolno używać do zasysania wody, płynów lub łatwopalnych gazów. Nie wolno używać odkurzacza, jeśli na przewodzie zasilającym bądź wtyczce widnieją jakiegokolwiek ślady uszkodzeń.

Należy regularnie sprawdzać, czy przewód lub wtyczka nie są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go zastąpić specjalnym przewodem lub zespołem, dostępnym u producenta lub w jego punkcie serwisowym.

W razie uszkodzenia naprawa powinna być przeprowadzona wyłącznie przez specjalistów z Nilfisk-Alto bądź autoryzowanego serwisu Nilfisk-Alto.

Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma. Nie wolno odłączać odkurzacza od sieci, ciągnąc za przewód zasilający. W celu odłączenia od sieci należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy urządzenia bądź przewodu trzeba wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Nie wolno manipulować przy zabezpieczeniach mechanicznych, elektrycznych ani termicznych urządzenia.

Urządzenie wyposażone jest w wyłącznik termiczny, który chroni silnik oraz inne ważne części urządzenia przed przegrzaniem.

W przypadku zadziałania wyłącznika należy odczekać przynajmniej 5-10 minut przed ponownym włączeniem urządzenia. W międzyczasie należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego, a następnie sprawdzić wąż, worek oraz filtry w celu wyeliminowania ewentualnych przeszkód w przepływie powietrza.

Niniejszy sprzęt spełnia wymogi normy EN 61000-3-11, podłączenie do sieci publicznej jest możliwe po konsultacji z dostawcą energii. Sprzęt może być podłączony do sieci, której impedancja wynosi mniej niż 0.41 ohm. Impedancja sieci może być sprawdzona u dostawcy energii w miejscu dostarczenia.

Jeśli sieć posiada wyższą impedancję, w czasie uruchamiania lub pracy sprzętu mogą wystąpić chwilowe spadki napięcia. Może to mieć wpływ na pracę innych urządzeń, np. lampek kontrolnych, szczególnie sprzętu podłączonego do tej samej linii.

Konserwacja

Odkurzacze należy przechowywać w suchym miejscu. Odkurzacze przystosowane są do ciągłej i intensywnej pracy. Filtry należy wymieniać w zależności od liczby godzin pracy urządzenia. Podczas odkurzania filtra odkurzacza w urządzeniu musi być zamontowany worek na kurz. Zbiornik należy czyścić za pomocą suchej ściereczki oraz niewielkiej ilości środka do nadawania połysku w sprayu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o usługach posprzedażnych, należy skontaktować się bezpośrednio z firmą Nilfisk-Alto.

Rozmiar i jakość worka na kurz oraz filtrów wpływają na wydajność pracy urządzenia. Używanie nieoryginalnych worków na kurz lub nieoryginalnych filtrów może utrudniać przepływ powietrza, co z kolei może spowodować przeciążenie urządzenia. Używanie nieoryginalnych worków na kurz lub filtrów spowoduje unieważnienie gwarancji.

Why Compromise

CE

CE- Declaration of conformity

Product: Vacuum Cleaner
Type: SALTIX 3
Description: 230-240 V~, 50-60 Hz, 1100 W

The design of this appliance complies with the following provisions:

EC - Machinery directive	98/37/EC
EC - Low-voltage directive	73/23/EEC
EC - Directive EMC	2004/108/EC

Applied harmonized standards:

EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2
 EN 60335-2-69
 EN 50366
 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Applied national standards and technical specifications:

IEC 60335-2-69
 CISPR 14

Bellenberg
15.01.2007

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Approvals and Certifications

Wap
KEM
Clarke
American-Linear
TECHNOLOGIES
Member of the Nilfisk Advance Group

ALTO Deutschland GmbH Gudlo-Oberdorfer-Strasse 2-8 89257 Bellenberg, Germany Phone +49 (0) 73 06 / 72 0 Fax +49 (0) 73 06 / 7 22 00 nilfisk@wap-online.de www.wap-online.de	HRB Memmingen Nr. 18264 Geschäftsführer/Managing Director Anne Mette Salvang Christensen	Hochdruck-Reiniger Sauger Boden-Reiniger Boschung- und Pflegemittel Fahrzeug-Wasch-Anlagen Anlagentechnik	High Pressure Cleaners Vacuum Cleaners Floor Cleaners Cleaning and Care Agents Car Wash Systems Engineered Solutions
---	--	--	---

Wykorzystanie zużytego urządzenia jako surowca wtórnego
 Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie urządzeniach elektrycznych i sprzęcie elektronicznym, zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Pytania dotyczące utylizacji urządzenia prosimy kierować do urzędu gminy lub do najbliższego punktu sprzedaży.

DANE TECHNICZNE	SALTIX 3
	220-240V
Moc znamionowa	W 1100
Stopień ochrony (wilgość, pył)	IP20
Klasa ochronności (elektryczna)	II □
Przepływ powietrza z rurą i wężem	l/minut 2100
Podciśnienie na włocie nasadki	kPa 23
Siła ssania z wężem	W 260
Poziom hałasu wg normy IEC 704 2.1	dB (A) 71
Ciśnienie akustyczne wg normy BS 5415dB (A)	52
Pojemność worka na kurz	l 10
Pojemność zbiornika	l 14
Masa (tylko odkurzacze)	kg 5.6

Dane i szczegóły techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.